

## Seminario

### “Del movimiento asociado a la postura asociada en perspectiva translingüística”

Universidad de Sonora, Hermosillo, México

19 y 20 de noviembre de 2024

-- Convocatoria --

#### Temas:

El Seminario pretende explorar la diversidad de los sistemas de movimiento asociado y postura asociada en las lenguas del mundo.

#### Plenaristas invitados:

- Marina Magalhães (Universidade de Brasília)
- Natalia Stoyanova (Universität Hamburg)

#### Información general:

- Esta es una conferencia híbrida con opciones para presentaciones en línea.
- Los resúmenes para presentaciones de 30 minutos (presentaciones de 20-25 minutos seguidas de 10-5 minutos de discusión) no deben exceder las 500 palabras, incluyendo ejemplos pero excluyendo referencias.
- Los resúmenes deben ser anónimos; por favor incluya sus datos personales (nombre, institución de afiliación) dentro del correo electrónico.
- Los resúmenes deben ser enviados a más tardar el **16 de junio de 2024**, a las siguientes direcciones de correo electrónico: [seminario.ca.uson81@gmail.com](mailto:seminario.ca.uson81@gmail.com), [antoine.guillaume@cnrs.fr](mailto:antoine.guillaume@cnrs.fr), [zarinaef@gmail.com](mailto:zarinaef@gmail.com), [albert.alvarez@unison.mx](mailto:albert.alvarez@unison.mx).
- La notificación de aceptación se enviará antes del **1 de julio de 2024**.

#### Organizadores:

- Antoine Guillaume, CNRS & Université Lumière Lyon 2
- Albert Alvarez Gonzalez, Universidad de Sonora
- Zarina Estrada Fernández, Universidad de Sonora

#### Descripción del seminario:

El movimiento asociado (MA) es un concepto comparativo relativamente nuevo, aunque ya bien establecido. Siguiendo a Guillaume (2016), el MA **se refiere a los morfemas gramaticales (afijos, clíticos, partículas o auxiliares) que están asociados al verbo y que tienen entre sus posibles funciones la codificación del movimiento traslativo (desplazamiento espacial)**. Como se sintetiza en Guillaume & Koch (2021), los principales parámetros tipológicos relevantes para el análisis de los sistemas de MA incluyen el rol argumental de la figura en movimiento (típicamente sujeto u objeto), la relación temporal entre el movimiento y el evento verbal (típicamente anterior, concurrente o posterior) y la dirección del movimiento (típicamente itivo o venitivo, unidireccional o retornativo, rectilíneo o ambulatorio). Por ejemplo, los circunfijos imperfectivos tacana en (1a) abajo ilustran un sistema de cinco marcadores de MA concurrente de sujeto que se distinguen según diferentes combinaciones de valores direccionales.

El fenómeno de la "postura asociada" (PA), a diferencia del MA, carece de una etiqueta y una definición establecidas en la lingüística comparada, y no ha sido objeto de ninguna investigación tipológica. El término "postura asociada" se ha empleado recientemente por analogía con el de MA en una serie de estudios descriptivos, particularmente centrados en lenguas de América Central y del Sur, para dar cuenta de la **expresión morfológica de significados posturales** (Peralta Ramírez 2009;

Vuillermet 2017; Tallman 2020; Guillaume 2023; 2024). Este tipo de expresión se puede ilustrar, por ejemplo, en los circunfijos imperfectivos del tacana en (1b), que se distinguen según la postura ('de pie', 'echado / encorvado' o 'colgado') del sujeto del verbo. Estas formas ocurren en oposición paradigmática con los circunfijos imperfectivos de MA mencionados anteriormente (1a) y con una serie de afijos de TAM no espaciales, incluyendo un circunfijo imperfectivo por defecto (1c).

(1) Tacana (familia Takana, Amazonía Boliviana, Guillaume 2024)

a. Imperfectivo & MA

<i>e-tsiatsia-'u</i>	‘estar gritando mientras uno está yéndose’
<i>e-tsiatsia-siu</i>	‘estar gritando mientras uno está viniendo’
<i>e-tsiatsia-buyu</i>	‘estar gritando mientras uno está yéndose de regreso’
<i>e-tsiatsia-beyu</i>	‘estar gritando mientras uno está viniendo de regreso’
<i>e-tsiatsia-niuneti</i>	‘estar gritando mientras uno está deambulando’

b. Imperfectivo & PA

<i>e-tsiatsia-neti</i>	‘estar gritando mientras uno está de pie’
<i>e-tsiatsia-sa</i>	‘estar gritando mientras uno está echado o encorvado’
<i>e-tsiatsia-bade</i>	‘estar gritando mientras uno está colgado’

c. Imperfectivo solo

<i>e-tsiatsia-ni</i>	‘estar gritando’
----------------------	------------------

Uno de los objetivos de este seminario es explorar la relevancia y utilidad de la PA como concepto comparativo translingüístico (en el sentido de Haspelmath 2010). Para ello, seguiremos la propuesta de Guillaume (2024) al definir **un marcador de PA como un morfema gramatical (afijo, clítico, partícula o auxiliar) que se asocia al verbo y que tiene entre sus posibles funciones la codificación de significados posturales** ('estar sentado', 'estar de pie', 'estar echado', 'estar encorvado', 'estar colgado', etc.).

La investigación preliminar sugiere que las expresiones que coinciden con esta definición (o al menos se acercan a ella) se encuentran en lenguas de todo el mundo. Además de las enumeradas anteriormente en las lenguas de América Central y del Sur, tales expresiones también parecen estar presentes en lenguas de al menos algunas partes de **América del Norte** (Watkins 1976; Mithun 1999: 115-116), **África** (Newman 2002: 12-13; Hellwig 2003), **Asia** (Enfield 2002; Anderson 2006: 344) y **Europa** (Kuteva 1999; 2001: cap. 3; Lemmens 2005).

En este seminario sobre MA y PA, nos interesan especialmente, aunque no exclusivamente, los estudios que aborden los siguientes temas:

- El MA y/o la PA en lenguas habladas en o cerca **del noroeste de México** (familias yuto-azteca, otomangue, etc.): cf. estudios sobre MA en lenguas norteamericanas y centroamericanas por Dryer (2021a), en la rama otomí de la familia otomangue por Hernández-Green & Palancar (2021), en lenguas nahuas por Boeg Thomsen (de próxima publicación) y sobre MA y PA en lenguas zapotecas por Operstein (2024);
- **Las similitudes versus las diferencias entre MA y PA**: los parámetros relevantes para su descripción, desarrollo histórico, traslape semántico, uso en el discurso (construcciones pleonásticas / de "eco"), etc.: cf. esbozo de una tipología de PA en Guillaume (2024: Sección 12);
- El traslape entre MA y **direccionales** (“satélites de trayectoria”): cf. estudios translingüísticos de Dryer (2021b) y Ross (2021), y escala implicacional de Belkadi (2016);
- El MA propositivo (“**movimiento-con-propósito**”) - y/o la PA propositiva, si está atestiguada (?) - y la cuestión más amplia del **grado de integración de los eventos** entre los significados de MA/PA y los significados verbales: cf. pruebas diagnósticas en Jacques et al. (2021) y Silva-Robles et al. (2022);
- la interacción de MA/PA con la **estructura argumental** del verbo: cf. la función tipo aplicativa de los marcadores de MA en las lenguas tungúsicas descrita por Pakendorf & Stoyanova (2021).

## Referencias

- Anderson, Gregory D. S. 2006. *Auxiliary verb constructions* (Oxford Studies in Typology and Linguistic Theory). Oxford ; New York: Oxford University Press.
- Belkadi, Aïcha. 2016. Associated motion constructions in African languages. *Africana Linguistica* 22. 43–70.
- Boeg Thomsen, Ditte. Forthcoming. Associated motion in Nahuatl languages: A microtypology with ethnosyntactic perspectives. In Phrao Hansen Magnus (ed.), *Nahuatl space* (Cognitive Linguistic Studies in Cultural Contexts). Amsterdam: John Benjamins.
- Dryer, Matthew S. 2021a. Associated motion in North America (including Mexico and Central America). In Antoine Guillaume & Harold Koch (eds.), *Associated Motion* (Empirical Approaches to Language Typology 64), 485–525. Berlin & Boston: De Gruyter Mouton.
- Dryer, Matthew S. 2021b. Associated motion and directionals: Where they overlap. In Antoine Guillaume & Harold Koch (eds.), *Associated Motion* (Empirical Approaches to Language Typology 64), 129–162. Berlin & Boston: De Gruyter Mouton.
- Enfield, Nick J. 2002. Cultural logic and syntactic productivity: Associated posture constructions in Lao. In Nick J. Enfield (ed.), *Ethnosyntax: Explorations in grammar and culture*, 231–258. Oxford: Oxford University Press.
- Guillaume, Antoine. 2016. Associated motion in South America: Typological and areal perspectives. *Linguistic Typology* 20(1). 81–177.
- Guillaume, Antoine. 2023. Associated motion and associated posture in Tacana and other South American languages. Paper presented at the *Coloquio Internacional Amazonicas IX: Estructura de las Lenguas Amazónicas*, Universidad de los Andes, Bogotá, Colombia, 5-9 June.
- Guillaume, Antoine. 2024. Associated motion, associated posture and imperfective aspect in Tacana (Amazonian Bolivia). *Studies in Language* [advanced online].
- Guillaume, Antoine & Harold Koch. 2021. Introduction: Associated motion as a grammatical category in linguistic typology. In Antoine Guillaume & Harold Koch (eds.), *Associated motion* (Empirical Approaches to Language Typology 64), 3–30. Berlin: De Gruyter Mouton.
- Haspelmath, Martin. 2010. Comparative concepts and descriptive categories in crosslinguistic studies. *Language* 86(3). 663–687.
- Hellwig, Birgit. 2003. *The grammatical coding of postural semantics in Goemai (a West Chadic language of Nigeria)*. Nijmegen: Radboud University Nijmegen Ph.D. dissertation.
- Hernández-Green, Néstor & Enrique Palancar. 2021. Associated motion in the Otomi family. In Antoine Guillaume & Harold Koch (eds.), *Associated motion* (Empirical Approaches to Language Typology 64), 527–566. Berlin: De Gruyter Mouton.
- Jacques, Guillaume, Aimée Lahaussais & Shuya Zhang. 2021. Associated motion in Sino-Tibetan, with a focus on Gyalrongic and Kiranti. In Antoine Guillaume & Harold Koch (eds.), *Associated Motion* (Empirical Approaches to Language Typology 64), 819–853. Berlin & Boston: De Gruyter Mouton.
- Kuteva, Tania. 1999. On “sit’/stand’/lie” auxiliations. *Linguistics* 37(2). 191–213.
- Kuteva, Tania. 2001. *Auxiliation: An Enquiry into the Nature of Grammaticalization*. Oxford: Oxford University Press.
- Lemmens, Maarten. 2005. Aspectual posture verb constructions in Dutch. *Journal of Germanic Linguistics* 17(3). 183–217.
- Mithun, Marianne. 1999. *Languages of Native North America*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Newman, John. 2002. A cross-linguistic overview of the posture verbs “sit”, “stand”, and “lie.” In John Newman (ed.), *The linguistics of sitting, standing, and lying* (Typological Studies in Language 51), 1–24. Amsterdam: John Benjamins.

- Operstein, Natalie. 2024. Grammar and grammaticalization in Zapotec. *STUF - Language Typology and Universals* 77(1). 33–81.
- Pakendorf, Brigitte & Natalja Stojnova. 2021. Associated motion in Tungusic languages: A case of mixed argument structure. In Antoine Guillaume & Harold Koch (eds.), *Associated Motion* (Empirical Approaches to Language Typology 64), 855–897. Berlin & Boston: De Gruyter Mouton.
- Peralta Ramirez, Valentín. 2009. Verbos de movimiento y posición asociada en el náhuatl clásico y el nawat de Pajapan, Veracruz: Un análisis comparativo [Verbs of motion and associated position in Classical Nahuatl and Nawat of Pajapan, Veracruz: A comparative analysis]. Paper presented at the *Seminario de complejidad sintáctica. Programme International de Coopération Scientifique entre la Universidad de Sonora y el CNRS-Francia*, Universidad de Sonora, Mexico, 12-13 November.
- Ross, Daniel. 2021. A cross-linguistic survey of associated motion and directionals. In Antoine Guillaume & Harold Koch (eds.), *Associated motion* (Empirical Approaches to Language Typology 64), 31–86. Berlin: De Gruyter Mouton.
- Silva-Robles, Fe, Felipe H. Lopez, John Duff & Carolyn Jane Anderson. 2022. Eliciting Associated Motion Constructions in Two Zapotec Languages. *Semantic Fieldwork Methods* 4(3). 1–51.
- Tallman, Adam J. R. 2020. Associated posture in Araona (Takana). Paper presented at the *Atelier de Typologie Sémantique, Laboratoire Dynamique Du Langage, Centre National de la Recherche Scientifique & Université Lumière Lyon 2*, 18 September.
- Vuillermet, Marine. 2017. La co-expression spatiale en ese ejja (takana): Quand mouvement ou posture s'associe à l'événement principal [Spatial co-expression in Ese Ejja (Takana): When motion or posture is associated with the main event]. Paper presented at the *Workshop « Espace & événements : mouvement et posture associés » (EEMPA)*, University of Chicago Center in Paris, Paris, 19-20 June.
- Watkins, Laurel J. 1976. Position in grammar: sit, stand, lie. *Kansas Working Papers in Linguistics* (1). 16–41.